

Multimediální zařízení NCS-RS302 a NCS-RS303 umožňuje poslouchat FM rádio, přehrávat multimediální soubory načtené do paměti nebo z externích médií mimo CD a DVD. Pomocí funkce Bluetooth můžete bezdrátově přehrávat hudbu a také telefonovat aniž byste museli držet přístroj v ruce.

Návod na montáž a obsluhu multimediálních zařízení: NCS-RS302 a NCS-RS303

Sada obsahuje:



Pouze lustrační foto. Některé položky v balení se mohou lišit podle vybavy.

1. Multimediální zařízení 2 DIN
Model: NCS-RS302 nebo NCS-RS303
2. Externí mikrofon*
3. Napájecí konektor ISO

4. Standardní konektor reproduktorů ISO
5. Dálkové ovládání*
6. Montážní držáky*

* volitelné příslušenství, záleží na obsahu balení, nemusí být součástí balení

Návod na instalaci

Upozornění!

V případě nesprávného propojení může dojít k problémům s vybíjením baterie, ztrátě dříve uložených rádiových stanic nebo dalších nastavení. V krajním případě také k trvalému poškození rádia a ztrátě záruky!

1. Instalace zařízení:

a) Vytáhněte staré autorádio.

b) Existují různé způsoby montáže multimediálního zařízení, protože každý automobil je trochu jiný. Můžete zvolit montážní rámeček nebo držáky. Zkontrolujte, které řešení bude pro Vás lepší. Možná budou nutné drobné úpravy montážního otvoru ve vozidle.

c) V případě potřeby nainstalujte montážní držáky k bočním stěnám zařízení pomocí šroubků:

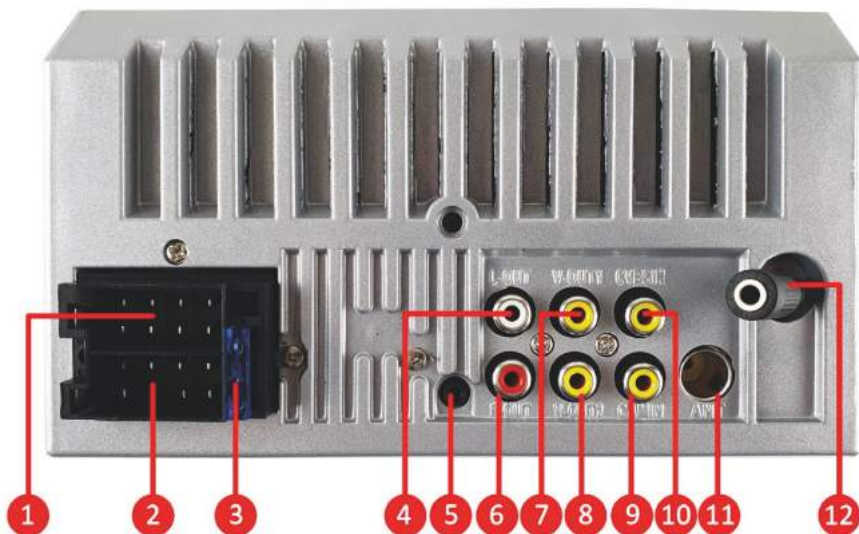


d) Zkontrolujte, zda napájecí, signální (pro reproduktory) a anténní kabely vašeho vozu odpovídají příslušným zásuvkám na rádiu zobrazeným na obrázku níže. Pokud konektory v autě nesouhlasí do zásuvek v rádiu – pokračujte na bod 2.

Před instalací budete potřebovat:

- měřič napětí (voltmetr)
nebo zkoušečku napětí
- křížový šroubovák
- kleště

Popis zásuvek a konektorů multimediální stanice



1.	Zásuvka pro reproduktory ISO
2.	Zásuvka napájení ISO
3.	Pojistka (15A)
4.	RCA – audio výstup (levá strana)
5.	Neaktivní zásuvka
6.	RCA – audio výstup (pravá strana)
7.	RCA výstup – Video 1
8.	RCA výstup – Video 2
9.	RCA vstup – CAM IN. Slouží k připojení zadní parkovací kamery
10.	RCA vstup – CVBS IN. Slouží k připojení externího zařízení na přehrávání videa (např. DVD přehrávače)
11.	Anténní zásuvka. Pokud má váš vůz nekompatibilní anténní konektor, budete si muset zakoupit anténní adaptér
12.	Mikrofonní mini-jack konektor. Slouží k připojení externího mikrofonu pro použití během telefonních hovorů – handsfree

Rádío má vestavěný mikrofon, proto není nutné používat externí mikrofon.

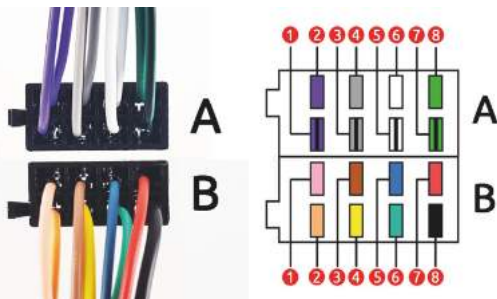
Použití externího mikrofonu může zlepšit kvalitu telefonního hovoru.

Upozornění!

Konektor nainstalovaný ve Vašem voze je velikostí a tvarem shodný se zásuvkou rádia (zástrčku můžete připojit přímo z auta do zásuvky na rádiu), ale není nezaručeno správné připojení a fungování rádia! Pro správné zapojení zkontrolujte uspořádání kolíků (pinů) v konektoru ve vašem autě a porovnejte je s jejich uspořádáním v zásuvce rádia – tento aspekt je popsán v další části návodu (viz níže).

V případě nesprávného připojení mohou nastat problémy s vybitím baterie, ztrátou dříve uložených rozhlasových stanic a dalších nastavení. V extrémních případech může špatné zapojení způsobit trvalé poškození rádia a ztrátu záruky!

A – Signálový (repro) konektor	B – Napájecí konektor
1. Právý zadní reproduktor minus (-)	1. Kabel aktivace parkovací kamery
2. Právý zadní reproduktor plus (+)	2. Nepoužívaný
3. Právý přední reproduktor minus (-)	3. Ovládání na volantu
4. Právý přední reproduktor plus (+)	4. Trvalé napětí 12 V+
5. Levý přední minus (-)	5. Napájení zesilovače antény
6. Levý přední plus (+)	6.* Snížení jasu displeje po zapnutí potkávacích světel *
7. Levý zadní minus (-)	7. Napájení spínací skříňky – klíčku 12 V+
8. Levý zadní plus (+)	8. Kostra (-)



* Po zapnutí světel, rádio automaticky ztlumí displej tak, aby neoslňovalo řidiče jako při jízdě v noci. V ČR platí povinnost jezdit 24 hodin denně se zapnutými světly nezapojíte tento pin, aby nedošlo ke snížení jasu displeje. Pokud však chcete tuto funkci používat, připojte daný pin k napájení potkávacích světel + 12V.

Proveďte následující kroky pro správné připojení napájení:



- Nezapínejte zapalování. Najděte v napájecím konektoru (kabelový svazek v autě) napětí + 12V. Nastavte měřič napětí na rozsah 20V. Připojte jednu sondu na minus (zem) – je to jakýkoli odkrytý šroub nebo strana objímky zapalovače cigaret, přikládejte druhou sondu měřiče postupně na PINy ve vašem automobilu, dokud se na měřidle neobjeví napětí + 12V. Nejčastěji to bývá žlutý drát. Zkontrolujte, zda je pozice + 12V napájecího kabelu stejná jako pozice v zásuvce rádiového přijímače – viz žlutý vodič – PIN č. 4 v zásuvce napájení (B).
- Najděte napětí + 12V, které se objeví při zapnutí zapalování. Otočte klíčkem zapalování do polohy „zapalování zapnuto“. (nestartujte motor) a obdobně připojte jednu sondu do minusu (zem) – je to jakýkoli odkrytý šroub nebo strana objímky zapalovače cigaret, poté aplikujte měřák na další PINy, dokud nenajdete druhý drát, na kterém se objeví napětí + 12V. Nejčastěji to bývá červený drát. Zkontrolujte, zda je poloha napájecího kabelu + 12V stejná s polohou v zásuvce rádiového přijímače – viz červený vodič – PIN č. 7 v zásuvce napájení (B).
- Najděte kostru (minus) v napájecím konektoru automobilu. Obvykle je to černý nebo hnědý drát. Nastavte měřič na ohmmetr (test kontinuity vodičů). Připojte jednu sondu k minus (zem) – je to jakýkoli odkrytý šroub nebo strana objímky zapalovače cigaret, druhý by měl být aplikován na PINy v instalaci vašeho automobilu, kromě kladných vodičů + 12V a + 12V, které se

objeví po spuštění zapalování. Až najdete cílový obvod, objeví se určitá hodnota vyjádřená v ohmech. Na velikosti hodnoty nezáleží, jen to indikuje, že jste našli kostru v napájecím konektoru. Hodnota vyjadřuje odpor obvodu tj. odpor na záporném vodiči. Zkontrolujte, zda je poloha záporného vodiče (kostra, zem) v konektoru automobilu shodná s pozicí v zásuvce rádiového přijímače – viz PIN č. 8 v napájecí zásuvce (B).

- Modrý vodič (č. 5) přiváděný z rádia je připojte k příslušnému instalačnímu vodiči automobilu, pokud:
- Je vůz je vybaven přídatným napájením antény (obvykle také modrý vodič).
- Chcete použít anténní zesilovač (prodává se samostatně).
- Chcete použít externí audio zesilovač. Vodič je pak spojen s drátem, který budí zesilovač.

Nezapojte, pokud nebudete používat.

- Najděte všechny reproduktorové kabely v instalaci vašeho vozu. Zkontrolujte, zda jsou pozice, vodiče u reproduktorů shodné s polohou v zásuvce rádiového přijímače – viz signální zásuvka (A). Pokud je vše správně zapojte konektor reproduktoru (signálu) (A) do zdířky signálu ISO (č. 1) na rádiu.
- Připojte rádiovou anténu k anténní zásuvce (č. 11) na multimediální stanici. Pokud má vaše auto jiné připojení antény než u rádia, může být nutné použít vhodný anténní adaptér (prodává se samostatně).
- Zelený vodič (č. 6) ztlumí obrazovku rádia, když se na ní objeví napětí + 12V. Užitečné v zemích, kde není nutné řídit 24 hodin denně se zapnutými světlý. Poté by měl být připojen k potkávacímu světlu. Pokud jsou světlá zapnutá, rádio automaticky ztlumí obrazovku, aby řidiče v noci neoslňovalo. Protože v ČR je povinné 24 hodin denně jezdit se zapnutými světlý, nechte ho odpojený, aby obrazovka nebyla neustále ztmavená.

Pokud má váš vůz multifunkční volant, je možné zapojit ovládání z něho. Rádio lze ovládat pomocí volantu, pokud je ovládání na volantu ve voze (KEY1 a KEY2).

Pokud váš vůz obsahuje řízení signálem CAN-BUS, je nutné zakoupit příslušný CAN-BUS modul, který Váš automobil podporuje a následně propojit vodiče KEY1 a KEY2 se zakoupeným modulem.

Pokud chcete přiřadit příslušná tlačítka na volantu funkcím rádia, přejděte na „Setting“ a vyberte „Steer“.

e) Upevněte rádio pomocí montážních držáků k vozidlu. Každý model je jiný – mohou nastat problémy při montáži, které bude potřeba vyřešit drobnými úpravami středové konzole vozidla, nebo zakoupením montážního rámečku, aby bylo možné multimediální zařízení stabilně nainstalovat. Jak je zobrazeno výše odrážka c).



2. Co dělat, pokud rozmístění jednotlivých kolíků (pinů) v konektoru automobilu neodpovídá uspořádání na rádiu nebo pokud tvar či velikost zástrčky v automobilu neodpovídá tomu v rádiu?

V tomto případě je třeba vyrobit extra adaptér – převodník. Použijte přiložený ISO konektor (tyto zástrčky pasují k rádiu, mají příslušné obsazení pinů).

Pro „volně-nezapojené“ vodiče je třeba vyrobit zástrčku, která je vhodná pro vaše auto (nebo můžete dokoupit u jiného prodejce na vlastní nebezpečí).



Ukázka přesného konektoru Peugeot / Citroën (některé modely)

3. Popis funkcí čelního panelu:



Přední panel multimediálního zařízení NCS-RS302



Přední panel multimediálního zařízení NCS-RS303

Č	Symbol	Funkce	Popis funkce
1.	IR	IR Infračervená led dioda	Dioda slouží k ovládání pomocí bezdrátového dálkového ovládače. Při použití je potřeba dálkové ovládání zaměřit na toto místo.
2.	MIC	Mikrofon MIC	Mikrofon k uskutečňování telefonických hovorů. Před používáním, spárujte zařízení se svým chytrým telefonem prostřednictvím Bluetooth. Volitelné vybavení – externí mikrofon můžete použít, pokud je rádio vybaveno vstupem.
3.		Posouvání zpět	V režimu rádia: Krátké stisknutí: Automatické ladění na předchozí rozhlasovou stanici. Stiskněte a podržte: ručně ladíte v krocích po 0,5 MHz. Chcete-li zrušit ruční ladění a vrátit se k automatickému ladění, změňte provozní režim na jiný a poté se vraťte k rádiu. V ostatních provozních režimech: předchozí skladba.
4.	M	M Zapínání (vypínání) / Nastavení pracovního režimu	Pokud je zařízení vypnuté, kliknutím jej zapnete. Pokud je zařízení zapnuté: krátkým stisknutím změňte režim provozu, stisknutím a podržením (cca 2 sec.) se přístroj vypne.
5.		Posouvání vpřed	V režimu rádia: Krátké stisknutí: Automatické ladění na další rozhlasovou stanici. Stiskněte a podržte: ručně ladíte v krocích po 0,5 MHz. Pokud chcete zrušit ruční ladění a vrátit se k automatickému ladění, změňte provozní režim na jiný a poté se vraťte k rádiu. V jiných provozních režimech: další skladba.
6.	+VOL- - hlasitost	+ Otočný volič VOL – hlasitost	Otočením doprava zvýšíte a otočením vlevo snížíte hlasitost.
7.	TF	Vstup – zdiřka paměťové karty microSD	Zařízení podporuje paměťové karty s kapacitou až 32 GB
8.	AUX	Konektor AUX mini jack	Mini jack konektor – dává možnost připojení externího zdroje zvuku.
9.	RES	Reset	K tomuto účelu použijte tenký předmět (například kancelářskou sponku). Resetuje rádio do továrního nastavení.
10.	USB	zdiřka USB	USB zásuvka slouží k připojení flash disku nebo nabíjení telefonu a také k přenosu obrazu z telefonu na obrazovku rádia.

4. Obsluha zařízení

Hlavní menu. Přejetím prstem po obrazovce přejděte na kartu číslo 2.



Hlavní nabídka – karta 1



Hlavní nabídka – karta 2

- 20 – nastavení hlasitosti
- nastavení zvuku
- nastavení jasu obrazovky (kliknutím ztlumíte obrazovku při jízdě v noci)
- nastavení Bluetooth
- návrat do hlavní nabídky
- 00:00 – Datum a čas. Kliknutím přejdete do kalendáře a nastavíte datum a čas.
- Rádio. Kliknutím na ikonu rádia začnete poslouchat rozhlasové stanice v rozsahu 87,50 MHz ~ 108 MHz



- FM1** Výběr zástupců uložených stanic na spodní liště.
- Vyhledávání rozhlasových stanic zpět.
- Vyhledávání rozhlasových stanic vpřed.
- ST** Přepínání mezi STEREO a MONO zvukem.
- LOC** Přepínání citlivosti ladění mezi DX a LOC. DX – vysoká citlivost, celostátní pokrytí. LOC – nízká citlivost – pouze místní rozhlasové stanice.
- AS** Automatické ladění s ukládáním stanic. Automatické vyhledávání a ukládání rozhlasové stanice.
- PS** Seznam stanic uložených v paměti. Rádio několik sekund postupně přehraje každou z uložených stanic.
- EQ** Nastavení barvy zvuku
- 98.10** Klikněte a podržte prst na ikoně vybrané frekvence, tím dojde k uložení rozhlasové stanice, kterou právě posloucháte, na tuto pozici. Klikněte na vybranou uloženou frekvenci okamžitě na ni přeskočíte.
- Music**. Umožňuje přehrávání hudebních souborů z paměťové karty microSD nebo USB flash disku.
- Movie**. Umožňuje přehrávání video souborů z paměťové karty microSD, nebo flash disk.
- Photo**. Umožňuje zobrazení fotografií z paměťové karty microSD, popř. pendrive.
- Explorer**. Prohlížeč souborů uložených na paměťové kartě, microSD nebo USB flash disku.
- Bluetooth**. Umožňuje připojit telefon k zařízení pro bezdrátové volání nebo poslech hudby.

Pro párování se zařízením zapněte v telefonu Bluetooth a vyhledejte zařízení s názvem CAR-KIT. Pokud se zařízení zeptá pro přístupový kód zadejte: 0000

Telefon:



Telefon



– Přijímání a odmítání telefonních hovorů.



– Volba způsobu rozhovoru. Přepíná mezi režimem handsfree a telefonem.



– Numerická klávesnice umožňuje ruční vytočení telefonního čísla z rádia.

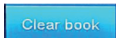
Adresář kontaktů:



Adresář kontaktů

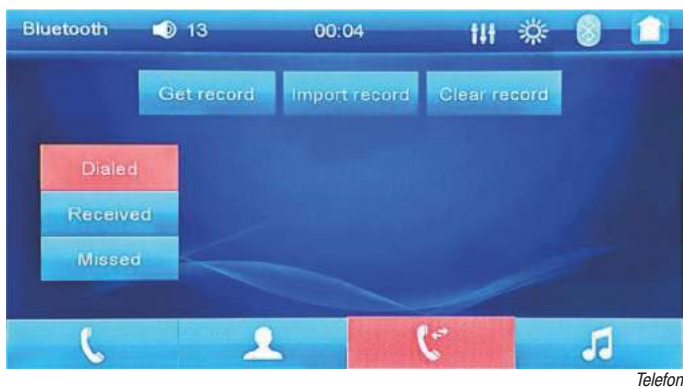


– Kopíruje kontakty uložené v telefonu do multimediálního zařízení.



– Odstranění seznamu kontaktů z multimediálního zařízení.

Seznam volání



Get record

Stáhnutí seznamu připojení.

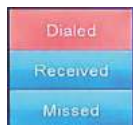
Import record

Zobrazení seznamu připojení. Pro zobrazení seznamu hovorů z telefonu na obrazovce zařízení nejprve klikněte na „Get record“ a počkejte na dokončení stahování a pak klikněte na „Import record“.

Clear record

Vymazání seznamu připojení.

Výpis volání:



Dialed – uskutečněné hovory

Received – příchozí hovory

Missed – zmeškané hovory

Přehrávání hudby v režimu Bluetooth



Přehrávání hudby v režimu Bluetooth

Pokud je váš telefon spárován se zařízením, můžete přehrávat hudbu bezdrátově přes Bluetooth.



Přehrávání video nebo audio souborů z externích zdrojů. Pro spoštění přehrávání připojte zdroj zvuku (např. mp3 přehrávač) do zdičky AUX na předním panelu pomocí konektoru mini-jack a poté vyberte funkce AUX.

Chcete-li spustit přehrávání z externího zdroje videa, připojte zdroj obrazu (např. DVD přehrávač) do konektoru CVBSIN na zadní straně rádia pomocí konektoru RCA vyberte funkce AUX.





Setting. Nastavení.



Language – výběr jazyka multimediálního zařízení.

Audio setting – Nastavení zvuku, výšek, basů, vyvážení, fader (přední nebo zadní repro) a hlasitost (zesílení)

Radio area – Výběr regionu, ve kterém má rádio fungovat. Výchozí nastavení je Evropa.

Time – nastavení kalendáře, data a času (k dispozici také na druhé kartě nabídky – prosím přešvurte prstem na obrazovce vpravo)

General – obecná nastavení

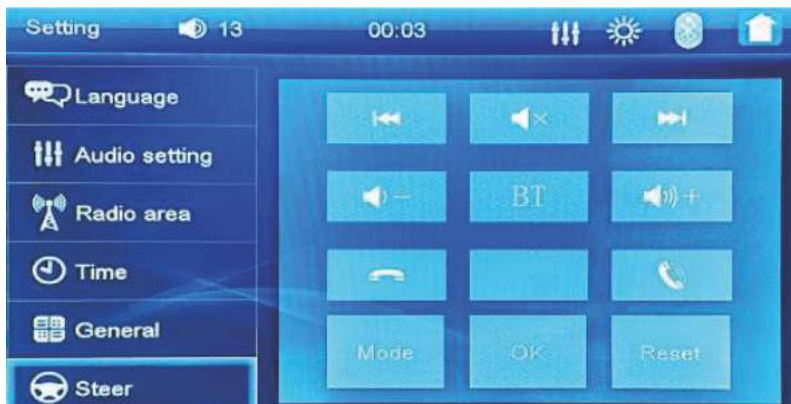
- Output – Vyberte formát obrazu: NTSC nebo PAL
- Parking setting – Pokud nastavíte na ZAPNUTO, nemůžete sledovat video za jízdy. Vypnutí funkce (OFF) tento zámek odstraní.
- Savescreen setting – Pokud je funkce zapnuta, zobrazí se po vypnutí zařízení čas na displeji. Pokud není funkce aktivována, po vypnutí zařízení zhasne i displej.
- Backlight – umožňuje výběr barvy podsvícení kláves.

Ve výchozím nastavení je podsvícení nastaveno na „auto“. To znamená, že barva podsvícení se mění náhodně.

Chcete-li trvale přiřadit vybranou barvu:

- a) v hlavní nabídce vyberte „Setting“.
- b) Na levé straně klikněte na „General“.
- c) Na pravé straně najdete možnost „Backlight“ a vyberte požadovanou barvu.
 - FW Update – Výběr způsobu aktualizace softwaru (nedoporučujeme aktualizace),
 - Logo setting – v hlavním menu zvolte „Settings“.
- d) Na levé straně klikněte na „General“.
- e) Na pravé straně vyberte „Logo setting“.
- f) Chcete-li pokračovat, zadejte kód: „1234“ nebo „0000“.
- g) Vyberte si logo, které vás zajímá.
 - Product info – systémové informace.
 - VCOM – Logická regulace napětí. Továrně nastavená hodnota je vhodná. Lze jej ručně upravit, pokud na multimediálním zařízení blíká obrazovka.
 - Factory default – obnovení multimediální stanice do továrního nastavení.

Steer – Nastavení ovládání rádia z volantu. Ovládání z volantu vozu je možné po připojení CAN-BUS dekodéru vhodného pro daný model vozu (nutno zakoupit samostatně).



Display – Nastavení displeje zařízení. Bright – jas, Contrast – kontrast, Saturation – sytost, Hue – odstín.

Wallpaper – Umožní výběr přednastavené tapety. Není možné nastavit vlastní tapetu.

Calendar. Kliknutím přejdete do kalendáře a nastavíte datum a čas.

P-Link. Přenos obrázku z telefonu na obrazovku rádia. Funkce umožňuje ovládat telefon z rádia. Ideální pro použití navigace v telefonu.

Upozornění! Ne všechny modely telefonů umožňují funkci zrcadlení obrazovky. Mohou nastat situace, kdy tato funkce nefunguje.

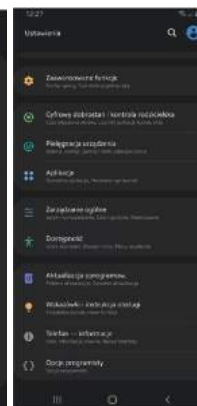
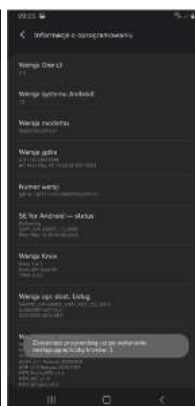
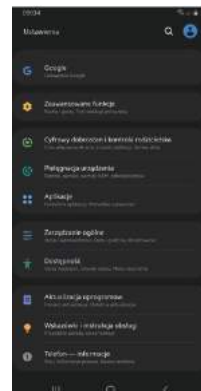
Přenos obrázku z telefonu na displej rádia je užitečný zejména při použití navigaci. V telefonu spouštíme navigační aplikaci (například Google Maps), poté přenášíme náhled displeje telefonu na obrazovku rádia a užíváme si plnohodnotnou navigaci v multimediálním zařízení. Samozřejmě přenos obrázku z telefonu lze využít i pro jiné činnosti, např. prohlížení fotek, videí, procházení Internetu atd.

Pokud chcete tuto funkci používat, musíte v telefonu v možnostech vývojáře zapnout ladění USB:

Klikněte na Nastavení –> O telefonu – informace:

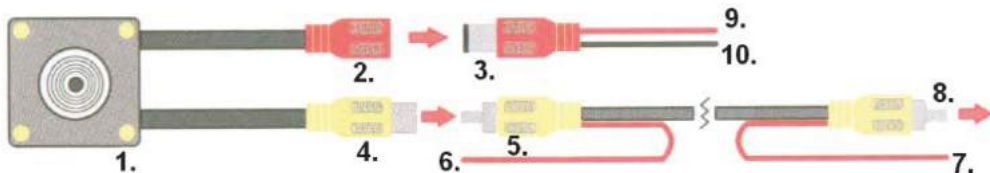
Klikněte na „Informace o softwaru“, poté sedmkrát klikněte na „Číslo sestavení“ (někdy „Číslo kompilace“), dokud se neobjeví zpráva „Stali jste se vývojářem“.

Vraťte se do Nastavení a klikněte na novou možnost „Vývojářské možnosti“ (dole) a poté klikněte „Ladění USB“ a potvrďte tlačítkem „OK“.



5. Schéma zapojení parkovací kamery.

Multimediální zařízení podporuje zapojení parkovací kamery (není součástí zařízení, prodáváme samostatně). Niže uvedené schéma popisuje montáž parkovací kamery. Nabízíme také Wi-Fi moduly pro bezdrátové připojení kamery – instalace je tak mnohem jednodušší. Schéma zapojení je stejné, jen nemusíte tahat drát přes automobil.



1	Parkovací kamera	Umístit na zadní straně automobilu. (např. na dveřích kufru nebo nárazníku).
2	Konektor RCA pro napájení kamery	Napájecí konektor kamery RCA kamery. Je potřeba ho propojit s konektorem RCA č. 3.
3	Konektor RCA pro napájení	Napájecí konektor RCA k přívodu proudu do parkovacích kamer. Je potřeba ho propojit s konektorem napájení č. 2.
4	Konektor RCA pro přenos video signálu z kamery	Slouží k přenosu obrazu z kamery na obrazovku multimediálního zařízení. Je potřeba ho připojit ke konektoru kabelu pro přenos video signálu – č. 5.
5	Konektor RCA pro přenos video signálu (u parkovací kamery)	Slouží k přenosu obrazu z kamery na obrazovku multimediálního zařízení. Je potřeba ho připojit ke konektoru pro přenos video signálu z kamery č. 4.
6	Budicí kabel (u parkovací kamery)	Budicí kabel, který informuje multimediální stanici o tom, že má zobrazit ve videosignál z parkovací kamery. Pokud je správně připojen automaticky aktivuje parkovací kameru ihned po zařazení zpátečky. Je potřeba ho připojit k zadnímu couvacímu světlu (+12V).
7	Budicí kabel (u multimediálního zařízení)	Budicí kabel, který informuje multimediální stanici, že má zobrazit videosignál z parkovací kamery. Pokud je správně připojen, automaticky aktivuje parkovací kameru ihned po zařazení zpátečky. Je potřeba ho připojit k různému vodiči „BACK“ napájecího a signálního konektoru 16 PIN, který je nainstalován v multimediálním zařízení.
8	Konektor RCA pro přenos video signálu (u multimediálního zařízení)	Slouží k přenosu video signálu z kamery na obrazovku multimediálního zařízení. Připojuje se ke konektoru signálu parkovací kamery multimediálního zařízení. Jedná se o konektor č. 5 (v popisu svazků kabelů a konektorů multimediálního zařízení).
9	Kabel napájení +12V	Slouží k napájení parkovací kamery – pól +. Červený kabel je potřeba připojit k zadnímu couvacímu světlu (+12V, lze připojit současně s budícím vodičem č. 6).
10	Kostra – 12 V	Slouží k napájení parkovací kamery – pól -. Černý vodič by měl být připojen k zemi (minus). Karoserie auta funguje jako uzemnění, proto musí být tento drát spojen s karosérií auta. Může to být jakýkoli neizolovaný šroub na karoserii třeba u světel.

6. Technické parametry

Technické specifikace	
Velikost zařízení	2 DIN
Rozměry obrazovky	7"
Napájení	12V
Impedance reproduktoru	4Ω
Výstupní výkon	4 x 45W (RMS)
Pracovní rozsah FM rádia	87,5 MHz – 108 MHz
Bluetooth	V4.0
Obrazový systém	NTSC / PAL
Operační systém	Windows CE
Podpora paměťových karet	microSD, max. 32GB
USB	2.0
Přehrávání zvuku	.mp3, .wma, .wav, .flac, .ogg, .ape

7. Bezpečnostní opatření

Bezpečnost, údržba, použití, prohlášení o Shodě s CE. Předmět by měl být používán v souladu s účelem, ke kterému je určen. Používejte pouze příslušenství dodávané v balení s výrobkem (záleží na výbavě a verzi). Výrobce ani prodejce neodpovídají za poškození nebo nefunkčnost zařízení při použití nekompatibilního příslušenství od jiných výrobců. Zákaz demontáže a úpravy multimediálního zařízení, úpravy softwaru, neodborné zásahy nebo opravy.

V případě poškození jakéhokoliv prvku zařízení, zejména napájecích kabelů (pokud je součástí dodávky nebo je poškozen krytu, přestaňte zařízení používat – nebezpečí ohrožení zdraví nebo života. Přístroj není odolný vůči vodě a prachu. Nevystavujte zařízení extrémním teplotám.

výrobek odpovídá evropským normám



po ukončení životnosti výrobek odevzdejte do sběrného dvora (ekologická likvidace)